Looking At The Unseen Things Of God

Regarder À L'Invisible De Dieu

II Corinthians 4:18	II Corinthiens 4.18
18 While we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen: for the things which are seen are temporal; but the things which are not seen are eternal.	18 Parce que nous regardons, non point aux choses visibles, mais à celles qui sont invisibles; car les choses visibles sont passagères, et les invisibles sont éternelles.

Philippians 3:13-14	Philippiens 3.13-14
13 Brethren, I count not myself to have apprehended: but this one thing I do, forgetting those things which are behind, and reaching forth unto those things which are before, 14 I press toward the mark for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.	13 Frères, je ne pense pas l'avoir saisi; mais je fais une chose : oubliant ce qui est en arrière et me portant vers ce qui est en avant, 14 Je cours vers le but, pour remporter le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus-Christ.

HEBREWS 11:1	HÉBREUX 11.1
1 Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen.	1 Or la foi est une ferme assurance des choses qu'on espère, une démonstration de celles qu'on ne voit pas.

HEBREWS 11:7	HÉBREUX 11.7
7 By faith Noah, being warned of God of things not seen as yet, moved with fear, prepared an ark to the saving of his house; by the which he condemned the world, and became heir of the righteousness which is by faith.	7 C'est par la foi que Noé, divinement averti des choses qu'on ne voyait pas encore, et saisi d'une crainte respectueuse, construisit une arche pour sauver sa famille; c'est par elle qu'il condamna le monde, et devint héritier de la justice qui s'obtient par la foi.

I PETER 1:3-9	I PIERRE 1.3-9
3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead,	3 Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés, pour une espérance vivante, par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts,
4 To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you,	4 Pour un héritage qui ne se peut ni corrompre, ni souiller, ni flétrir, lequel vous est réservé dans les cieux,
5 Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time.	5 À vous qui, par la puissance de Dieu, êtes gardés par la foi pour le salut prêt à être révélé dans les derniers temps!

6 Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations:

7 That the trial of your faith, being much more precious than of gold that perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ:

8 Whom having not seen, ye love; in whom, though now ye see him not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory:

9 Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.

6 C'est là ce qui fait votre joie, quoique maintenant, puisqu'il le faut, vous soyez attristés pour un peu de temps par diverses épreuves,

7 Afin que l'épreuve de votre foi, plus précieuse que l'or périssable qui cependant est éprouvé par le feu, ait pour résultat la louange, la gloire et l'honneur, lorsque Jésus-Christ apparaîtra,

8 Lui que vous aimez sans l'avoir vu, en qui vous croyez sans le voir encore, vous réjouissant d'une joie ineffable et glorieuse,

9 Parce que vous obtiendrez le salut de vos âmes pour prix de votre foi.

II Peter 3:13-15

13 Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness.

14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless.

15 And account that the longsuffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;

II Pierre 3.13-15

13 Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre, où la justice habitera.

14 C'est pourquoi, bien-aimés, en attendant ces choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et irrépréhensibles dans la paix.

15 Croyez que la patience de notre Seigneur est votre salut, comme notre bien-aimé frère Paul vous l'a aussi écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée.

55-0302 The Resurrected Lord Jesus – Phoenix AZ	55-0302 Le Seigneur Jésus ressuscité – Phoenix AZ
50 Every man is trying to look apast the curtain of time. You know you come from somewhere, you're going somewhere, so it takes a little peek apast the curtain of time. Moses wanted to see it. God let him see it. So we can see it also, Christ, the resurrected One.	50 Tout homme cherche à regarder au-delà du rideau du temps. On sait qu'on vient de quelque part et qu'on s'en va quelque part, alors, il faut pouvoir jeter un petit coup d'œil au-delà du rideau du temps. Moïse a désiré voir cela. Dieu lui a permis de le voir. Et donc, nous aussi, nous pouvons le voir : Christ, le Ressuscité.

58-0406s I Know My Redeemer Liveth – Jeffersonville IN	58-0406s Je sais que mon Rédempteur est vivant – Jeffersonville IN
111 All in here now, that has not had that experience, would you raise your hand, say, "God, this morning, in Your own Divine way…I'm not ask You or tell You how you must give it to me, Lord. But, in Your own Divine way, Lord, will You take me to that spot where something will happen in my heart? I've had my up's and my down's, my in's and my out's, and I just simply can't stay steady, somehow. But let this be a real Easter to me. Take me to that spot, Lord, at the backside of the desert. There mold my heart, just now. And give me those sacred sands to stand on, where that no demon, or nothing else, or anyone would ever say anything to me, I know it's real. Let me look past the curtain of time, for tomorrow. That's why I come here, this morning, Lord, to find that. I've	111 Maintenant, tous ceux qui sont ici et qui n'ont jamais vécu cette expérience, voulez-vous lever la main pour dire : "Ô Dieu, ce matin, à Ta propre manière Divine… Je ne T'impose pas la façon dont Tu vas me faire vivre cette expérience, et je ne Te l'indique pas non plus, Seigneur. Mais, à Ta propre manière Divine, Seigneur, veux-Tu m'amener à cet endroit où quelque chose se produira dans mon cœur?" J'ai eu des hauts et des bas, j'ai été *en dedans* et *en dehors*, on dirait que je n'arrive pas à me stabiliser. Mais fais que ce jour de Pâques soit un vrai Pâques pour moi. Seigneur, amène-moi à cet endroit-là, derrière le désert. Et là-bas, façonne maintenant mon cœur. Donne-moi de me tenir sur ces sables sacrés, où aucun démon, ni rien d'autre, ni personne ne pourra me dissuader, je saurai que c'est réel. Laisse-moi regarder de l'autre côté du rideau du temps pour envisager l'avenir. C'est pour cela que je suis venu ici ce matin, Seigneur : pour trouver cela. J'ai écouté le prédicateur essayer de l'expliquer. Je veux que Tu me le révèles."

heard the preacher try to explain it. I want You to reveal it to me."

112 Would you raise your hand? God bless you, lady. God bless you, and you back there, the young man. And God be with you. To my left here, over in the left aisle. To my left, would anyone say, "God, be merciful to me, just now." God bless you, over here in the other aisle. Yes. Raise your hand, say, "God, be merciful to me." God bless you, young lady.

I'm homesick and tired, and I want to see Jesus,
I want to hear the sweet harbor bells chime;
It would brighten my path and would vanish all fears;
Lord, let me look past the curtain of time.

113 "Let me just look just a little, see Jesus in His resurrection." Would there be another before closing in prayer now? Just be sincere. Raise your hand. "I've never witnessed the baptism of the Holy Spirit, Brother Branham." That's what I'm speaking of. That's the only way you can become heirs of promise, is through—is through the baptism of the Holy Spirit. You know that. That's your birth. That's your sacred sand. God bless you, lady. God bless you back there, son. God bless you, sir. God bless you, lady. God bless you in the back. That's right. God bless you, mister. God bless you, young fellow.

Lord, let me look past the curtain of time.

112 Voulez-vous lever la main? Que Dieu vous bénisse, madame. Que Dieu vous bénisse, et vous, le jeune homme qui est là-bas, au fond. Que Dieu soit avec vous. À ma gauche ici, dans l'allée de gauche. À ma gauche, est-ce que quelqu'un voudrait dire : "Ô Dieu, sois miséricordieux envers moi en ce moment." Que Dieu vous bénisse, vous qui êtes ici, dans l'autre allée. Oui. Levez la main, dites : "Ô Dieu, sois miséricordieux envers moi." Que Dieu vous bénisse, jeune dame.

J'ai le mal du pays, je suis fatigué, et c'est Jésus que je veux voir,
J'aimerais entendre des cloches du havre le doux carillonnement;
Mon sentier s'éclairerait, toutes les craintes se dissiperaient;
Seigneur, laisse-moi regarder de l'autre côté du rideau du temps.

113 "Laisse-moi regarder juste un peu, et voir Jésus dans Sa résurrection." Y aurait-il quelqu'un d'autre maintenant, avant que nous terminions par la prière? Soyez sincères. Levez la main. "Frère Branham, je n'ai jamais pu témoigner du baptême du Saint-Esprit." C'est de cela que je parle. Le seul moyen pour vous de devenir héritiers de la promesse, c'est par—c'est par le baptême du Saint-Esprit. Vous le savez bien. Ça, c'est votre naissance. Ça, c'est votre sable sacré. Que Dieu vous bénisse, madame. Que Dieu te bénisse, fiston, là-bas au fond. Que Dieu vous bénisse, monsieur. Que Dieu vous bénisse, madame. Que Dieu vous bénisse, vous qui êtes à l'arrière. C'est ça. Que Dieu vous bénisse, monsieur. Que Dieu vous bénisse, jeune homme.

Seigneur, laisse-moi regarder de l'autre côté du rideau du temps.

Let me look past the curtain of sorrow and fear, Let me hear the sweet harbor bell chime; It would brighten my path and would vanish all fear; Lord, let me look past the curtain of time.	Laisse-moi regarder de l'autre côté du rideau du chagrin et de la crainte, Fais-moi entendre de la cloche du havre le doux carillonnement; Mon sentier s'éclairerait, toutes les craintes se dissiperaient; Seigneur, laisse-moi regarder de l'autre côté du rideau du temps.

50-0810 Expectations – Cleveland OH Symptoms, they're lying vanities. Don't receive them. Don't have nothing to do with them. If you look to them, you're looking away from God. We look at the unseen, not at what we see. No one could look at what they see and be a Christian. You've got to believe the things that's unseen, for it's by faith are you healed, not by sight or by feeling.	**50-0810 Dans l'expectative – Cleveland OH** Les symptômes, ce sont des vanités mensongères. Ne les acceptez pas. N'ayez rien à faire avec eux. Si vous les regardez, vous détournez alors vos regards de Dieu. Nous regardons à l'invisible, et non à ce que nous voyons. Personne ne pourrait regarder à ce qu'il voit, et être Chrétien. Vous devez croire aux choses qui sont invisibles, car c'est par la foi que vous êtes guéri, et non par ce que vous voyez ou par ce que vous ressentez.

53-0608a Demonology, Physical Realm – Jeffersonville IN 91 The whole armor of God is by faith. We haven't got one natural thing of this world. Everything of a—a Christian church is a faith act. Look at the armor of God, love, joy, peace, longsuffering, goodness, meekness, gentleness, patience. Is that right? Everything supernatural, nothing natural. So we don't look at the things natural, because we're	**53-0608a Démonologie, domaine physique – Jeffersonville IN** 91 L'armure complète de Dieu, c'est par la foi. Nous n'avons pas une seule chose naturelle, de ce monde. Tout ce qui appartient à—à l'église chrétienne, c'est par un acte de foi. Considérez l'armure de Dieu, l'amour, la joie, la paix, la longanimité, la bonté, la douceur, la bienveillance, la patience. Pas vrai? Tout est surnaturel, rien n'est naturel. Alors nous ne regardons pas aux choses naturelles, parce que notre

operating supernatural. And the only way we can base it, is faith, is on what God said was the Truth, and we look at the Unseen. And we call those things which are not, as though they were; like Abraham did, and got it. Amen! Abraham called those things which was not, like God did, as though they were. Being a hundred years old, staggered not at the promise of God through unbelief.	activité se situe au niveau surnaturel. Et la seule chose sur laquelle nous pouvons nous fonder, c'est sur la foi, sur ce que Dieu a déclaré être la Vérité, et nous regardons à l'Invisible. Et nous appelons les choses qui ne sont pas comme si elles étaient; c'est ce qu'Abraham a fait, et il les a reçues. Amen! Abraham a appelé les choses qui n'étaient pas — c'est ce que Dieu avait fait — comme si elles étaient. À l'âge de cent ans, il ne douta pas, par incrédulité, au sujet de la promesse de Dieu.

60-0515M THE REJECTED KING – JEFFERSONVILLE IN	**60-0515M LE ROI REJETÉ – JEFFERSONVILLE IN**
172 I am sure, Lord, if this little church, this morning, could just look apast the curtain: not an affliction among them, there never could be; not a sickness; nothing but perfection. And It's just one breath between here and There, from old age to youth, from time to Eternity, from a weary of tomorrow, and a sorrow of yesterday, till the present time of Eternity in perfection.	172 Je suis convaincu, Seigneur, que si cette petite église, ce matin, pouvait seulement regarder de l'autre côté du rideau. Aucune affliction parmi eux, il ne pourrait jamais y en avoir. Aucune maladie, rien d'autre que la perfection. Et il n'y a qu'un souffle entre ici et là : de la vieillesse à la jeunesse, du temps à l'Éternité. Des tracas de demain et du chagrin d'hier, au temps présent de l'Éternité, dans la perfection.
173 I pray, God, that You will bless every person here, if there be those here, Lord, who does not know You in that way of Love. And truly, Father, nothing could enter that holy Place without that type of Love, the new Birth, the being borned again. The Holy Spirit, God, is Love, and we know that that is true. No matter if we move mountains by our faith, if we did great things, still, without That there, we could never climb that great ladder	173 Je Te prie, ô Dieu, de bénir toutes les personnes qui sont ici. S'il y en a ici, Seigneur, qui ne Te connaissent pas de cette façon-là, dans l'amour... Et, en vérité, Père, on ne peut pas entrer dans ce Lieu Saint si on n'a pas ce genre d'amour là : la nouvelle Naissance, d'être né de nouveau. Le Saint-Esprit, Dieu est amour. Et nous savons que c'est vrai. Nous aurons beau transporter des montagnes par notre foi, faire de grandes choses, mais si nous n'avons pas ça, nous ne pourrons jamais

yonder. But with That, It'll lift us beyond this earthly cares. I pray, Father, that You will bless the people here. 174 And may, that, every person that has heard me, this morning, tell this Truth, that You be my witness, Lord, as Samuel of old, "Have I ever told them anything in Your Name but what was true?" They are the judges. And I tell them now, Lord, that You taken me to that Land. And Thou knowest that it's true. 175 And now, Father, if there be some that doesn't know You, may this be the hour that they say, "Lord, place within me the will to be Thy will." Grant it, Father.	monter à cette grande échelle, là-bas. Mais si nous l'avons, il nous élèvera au-delà des soucis de ce monde. Je Te prie, Père, de bénir les gens qui sont ici. 174 Et que chaque personne qui m'a entendu raconter cette Vérité, ce matin — et Tu m'en es témoin, Seigneur, comme Samuel, autrefois : "Leur ai-je déjà dit quelque chose en Ton Nom qui n'ait pas été vrai?" Ils en sont les juges. Et je leur dis maintenant, Seigneur, que Tu m'as emmené dans ce Pays-là. Tu sais que c'est vrai. 175 Et maintenant, Père, s'il y en a qui ne Te connaissent pas, que ce soit maintenant l'heure où ils diront : "Seigneur, place en moi la volonté d'être selon Ta volonté." Accorde-le, Père.

63-0317E THE BREACH – JEFFERSONVILLE IN 252 Now with the Lamb, with the Book in His hands, we are ready to ask His grace and mercy upon us, to open the Seven-Seal Book to us, and let us look a past the curtain of time, just a little bit. Oh, my!	**63-0317E LA BRÈCHE – JEFFERSONVILLE IN** 252 Maintenant, avec l'Agneau qui tient le Livre dans Ses mains, nous sommes prêts à Lui demander de nous accorder Sa grâce et Sa miséricorde, de nous ouvrir ce Livre scellé de Sept Sceaux, et de nous permettre de regarder au-delà du rideau du temps, juste un tout petit peu. Oh! la la!

63-0317E THE BREACH – JEFFERSONVILLE IN 303 Talk about a happy time, when them Seals broke! John must have looked in and seen a past the curtain of time, and said, "There is John." Oh, oh!	**63-0317E LA BRÈCHE– JEFFERSONVILLE IN** 303 Vous parlez d'un moment d'allégresse, quand les Sceaux ont été brisés! Jean a dû regarder et voir au-delà

304 He was so happy, till he said, “Everything in Heaven.” He must have really cried out, didn’t he? “Everything in Heaven, everything in the earth, everything beneath the earth, every creature, everything else, heard me saying, ‘Amen! Blessings, and glory, and wisdom, and power, and might, and riches, belongs to Him.’” Amen!	du rideau du temps, et dire : “Voilà Jean.” Oh, oh! 304 Il était si heureux, au point qu’il a dit : “Tout dans le Ciel”. Il a vraiment dû crier fort, n’est-ce pas? “Tout dans le Ciel, tout sur la terre, tout sous la terre, toute créature, et tout le reste, m’ont entendu dire : ‘Amen! Les louanges, la gloire, la sagesse, la puissance, la force et la richesse Lui appartiennent!’” Amen!

63-0323 THE SIXTH SEAL – JEFFERSONVILLE IN Let’s bow our heads just a moment now. 2 Lord, we are again gathering in for the service. And we think of the time, in the early days, when they all come up to Shiloh for the blessings of the Lord. And now, tonight, we have assembled here to hear Your Word. And as we have been studying in this certain portion of the Scripture, that the Lamb was the only One that could open the Seals, or to loose Them. And we pray that tonight, as we have under consideration this great Sixth Seal, we pray, Heavenly Father, that the Lamb will open It to us tonight. That, we are here to understand It. And when no man on earth, or in Heaven, was sufficient, only the Lamb was found sufficient. So may the all-sufficient One come and open the Seal for us tonight, that we might just look apast the curtain of time. It would help us, we believe, Father; this great, dark, sinful day that we’re living;	**63-0323 LE SIXIÈME SCEAU – JEFFERSONVILLE IN** Courbons la tête un instant. 2 Seigneur, nous nous réunissons de nouveau pour la réunion. Et nous pensons aux jours anciens, à l’époque où ils montaient tous à Silo pour aller chercher les bénédictions du Seigneur. Et maintenant, ce soir, nous nous sommes assemblés ici pour entendre Ta Parole. Et comme nous l’avons vu dans notre étude de cette partie de l’Écriture, l’Agneau était le Seul à pouvoir ouvrir les Sceaux ou Les délier. Et nous prions, ce soir, alors que nous allons examiner ce glorieux Sixième Sceau, nous prions, Père Céleste, que l’Agneau L’ouvre pour nous ce soir. En effet, nous sommes ici pour Le comprendre. Et, alors qu’aucun homme, ni sur la terre, ni dans le Ciel, n’était suffisant, l’Agneau seul a été trouvé suffisant. Alors, puisse Celui qui est entièrement suffisant venir et ouvrir ce Sceau pour nous ce soir, afin que nous puissions simplement regarder au-delà du rideau du temps. Nous croyons que cela nous aiderait, Père; en ce jour de grandes ténèbres et de péché où nous vivons, cela

would help us and give us courage. We trust now that we find grace in Your sight. We commit ourselves, with the Word, to You, in Jesus Christ's Name. Amen	nous aiderait et nous donnerait du courage. Nous avons confiance maintenant que nous trouvons grâce à Tes yeux. Nous nous remettons à Toi, avec la Parole, au Nom de Jésus-Christ. Amen.

58-1003 LOOKING AT THE UNSEEN – JEFFERSONVILLE IN	**58-1003 REGARDER À L'INVISIBLE – JEFFERSONVILLE IN**
45 But when Moses looked out the same window, he saw them different, because he looked at the Unseen and know that God promised that He would deliver them out of that place, and take them to the land of promise. For, he looked at the Unseen. He saw the years that were coming, ahead. He saw Egypt destroyed, yet she was in her blossoming time. He saw Egypt as she is today. And he saw Israel all comfortably seated around Abraham, in Glory. And by faith he chose to take the—the worst the religion could give him, and compare it with the best that the world could give him. "And he chose to suffer the reproach of Christ, and considered it a greater treasure than all Egypt could afford to give him. Because he endured, as seeing Him Who is invisible.	45 Mais Moïse, lorsqu'il regardait par cette même fenêtre, il les voyait autrement, parce qu'il regardait à l'Invisible, et il savait que Dieu avait promis de les délivrer de ce lieu et de les emmener au pays promis. En effet, il a regardé à l'Invisible. Il a vu les années à venir. Il a vu la destruction de l'Égypte, qui était pourtant en plein essor. Il a vu l'Égypte, telle qu'elle est aujourd'hui. Et il a vu Israël, tous assis confortablement autour d'Abraham, dans la Gloire. Et par la foi, il a choisi d'accepter le—le pire que la religion pouvait lui offrir, comparativement au meilleur que le monde pouvait lui offrir. "Il a choisi de subir l'opprobre de Christ, et il a regardé cela comme un plus grand trésor que tout ce que l'Égypte aurait pu lui procurer. En effet, il se montra ferme, comme voyant Celui qui est invisible.

63-0714M WHY CRY? SPEAK! – JEFFERSONVILLE IN	**63-0714M POURQUOI CRIER? PARLE! – JEFFERSONVILLE IN**
130 Now we find out that Moses' faith led him to watch what would be, not what was. Look at tomorrow instead of	130 Maintenant, nous découvrons que la foi de Moïse le conduisit à considérer ce qui serait, pas ce qui était. Regarder à

today. Look at the promise instead of the glamour. Look at the people instead of the organization. See? God did that.	demain plutôt qu'à aujourd'hui. Regarder à la promesse plutôt qu'au prestige. Regarder aux gens plutôt qu'à l'organisation. Voyez-vous? Dieu fit cela.
131 Lot could see the glamour of prosperity down in Egypt, or down in Sodom. Lot could see the possibilities of a—of a—of a lot of—of money. Lot could see the pros-…possibilities of when he looked over to Sodom and he could maybe become… Being that he was a Hebrew, he might become a great man there, because he was a great intellectual figure, and the nephew of Abraham, so he chose to go towards Sodom. Lot's intellects led him to see the glamour of—of prosperity. Lot's intellects led him to see the blessing of—of glamour. But, his faith was so paralyzed by it, he didn't see the fire that was going to destroy that sort of a life.	131 Lot pouvait voir le prestige de la prospérité dans Sodome. Lot pouvait voir les possibilités d'avoir beaucoup d'argent. Lot pouvait voir, en regardant vers Sodome, la possibilité pour lui de devenir peut-être, étant Hébreu, un homme important là-bas, parce qu'il était une grande figure intellectuelle et le neveu d'Abraham. Il choisit donc d'aller vers Sodome. L'intelligence de Lot le conduisit à voir le prestige de la prospérité. L'intelligence de Lot le conduisit à voir les bénédictions du prestige. Mais sa foi était si paralysée par cela, qu'il ne vit pas le feu qui allait détruire ce genre de vie.
132 And that's the way people are today. They see the possibilities of belonging to a great organization, they see the possibilities of having social standing with the people of the city, but they don't see the possibil-…They don't see their faith is paralyzed. Let me repeat that so it won't be misunderstood. Women today, they, as I say, they want to—they want to act like the movie stars. The men today want to act like the television comedians.	132 Et c'est ainsi que sont les gens aujourd'hui. Ils voient les possibilités qui leur sont offertes en appartenant à une grande organisation, ou en ayant une position sociale dans la ville, mais ils ne voient pas la possibi-... ils ne voient pas que leur foi est paralysée. Laissez-moi répéter cela, afin que cela ne soit pas mal compris. Les femmes, aujourd'hui, comme je l'ai dit, veulent agir comme les stars de cinéma. Les hommes, aujourd'hui, veulent agir comme les comédiens à la télévision.

63-0714M WHY CRY? SPEAK! – JEFFERSONVILLE IN	**63-0714M POURQUOI CRIER? PARLE! – JEFFERSONVILLE IN**
146 Now, Moses with his great faith, again, could say "no" to the present things	146 Bien. Moïse, avec sa grande foi, put dire : "Non" aux choses du monde

of the present world, and make a righteous choice. He chose to suffer the afflictions with the people of God. He chose to go with it. Why? His faith! He saw the promise. He saw the end time. He saw over in tomorrow, and he let his faith loose. And he didn't pay no attention to what his eyes saw in the possibilities here, that he was the pharaoh and was going to be the pharaoh. He looked plumb over in tomorrow.	présent, et faire un choix juste. Il choisit de supporter les afflictions avec le peuple de Dieu. Il choisit d'aller avec lui. Pourquoi? — Sa foi. Il vit la promesse; il vit les temps de la fin; il vit le lendemain et laissa libre cours à sa foi. Il ne fit pas attention à ce que ses yeux voyaient et aux possibilités qu'il avait d'être le pharaon, ou de devenir le pharaon, mais il regarda jusque dans le lendemain.
147 Oh, if people could only do that, didn't see the present world. If you look at the present world, you make a choice with it. Hide your eyes from that, and look at the promise of God, way over in tomorrow.	147 Oh! si seulement les gens pouvaient faire cela! Il ne vit pas le monde présent. Si vous regardez le monde présent, c'est lui que vous choisirez. Détournez vos yeux de cela, et regardez la promesse de Dieu pour le lendemain.
148 By his faith he could choose. He did choose to be called the son of Abraham, and refused to be called the son of Pharaoh. How could he, when all the whole kingdom…Egypt had the world whipped. He was king of the world, and was a young man of forty years old, here ready to take the throne. But he never looked at his intell-…	148 Par la foi, il put choisir. Il choisit donc d'être appelé le fils d'Abraham, et refusa d'être appelé le fils de Pharaon. Comment put-il le faire, alors que le royaume entier... L'Égypte avait vaincu le monde. Il était roi du monde; il était un jeune homme de quarante ans, prêt à prendre le trône, mais il ne regarda jamais à son...

63-0714M WHY CRY? SPEAK! – JEFFERSONVILLE IN	**63-0714M POURQUOI CRIER? PARLE!** – JEFFERSONVILLE IN
151 He took the glamour away. He took the possibilities of being the next bishop, he took the—the possibilities of being the next archbishop, or the next general overseer at the next election, or whatever it was, he took that away. He refused to look at it.	151 Il refusa le prestige. Il refusa la possibilité d'être le prochain évêque. Il déclina l'offre d'être élu archevêque ou surveillant général à la prochaine élection; quoi que cela fût, il refusa. Il refusa de regarder cela.

152 "Now, if I become the bishop, I'll walk in and the people say, 'Holy Father,' or—or 'Doctor So-and-so,' or—or—or—or 'Elder So-andso.' How they'll, all the ministers at the gathering, they'll pat me on the back, and say, 'Say, boy, that guy has got something, I'm telling you. Oh, sh-sh-sh, keep still, here comes the bishop, see. What he says, that's law. See, here comes the So-and-so.'" People will fly over the world to be the…see the pope, and kiss the foot and the rings, and so forth. How, what a possibility to the Catholic, what a possibility to the Protestant, to be bishop or general overseer, or something, some great man in an organization.	152 "Si je deviens l'évêque, quand j'entrerai les gens diront : 'Saint père, ou docteur Untel, ou ancien Untel...' Tous les prédicateurs à la réunion me taperont sur l'épaule et diront : 'Dites, ce gars-là a quelque chose, laissez-moi vous dire.' 'Oh! Chut!... restez tranquilles, voici l'évêque.' 'Ce qu'il dit a force de loi.' 'Voici Monsieur Untel.'" Les gens prendront l'avion pour aller voir le pape et lui baiser le pied, les bagues, etc. Une possibilité s'offre à vous, catholiques et protestants, de devenir évêque ou surveillant général, un homme important dans une organisation.
153 Looking, though, but, you see, the eye of faith looks over the top of that. And you see the end of it down there, which, God says the whole thing will be destroyed. Faith, that eagle eye, lifts you up above that, and you see tomorrow, not today, and choose to be called a son of Abraham.	153 Oh! mais, voyez-vous, l'œil de la foi regarde par-dessus cela. Vous en voyez la fin et vous savez que Dieu a dit que le tout serait détruit. La foi, cet œil d'aigle, vous élève au-dessus de cela, et vous voyez le lendemain, pas le jour même, et choisissez d'être appelé un fils d'Abraham.

63-0714M WHY CRY? SPEAK! **– JEFFERSONVILLE IN** That's the way we sing that song, "I'll take the way with the Lord's despised few." See? Oh, my!	**63-0714M POURQUOI CRIER? PARLE!** **– JEFFERSONVILLE IN** C'est ainsi que nous chantons ce cantique : "Je prendrai le chemin, avec le petit nombre des méprisés appartenant au Seigneur." Voyez-vous? Oh! la la!
161 For, you see, faith sees what God wants done. Oh, I hope this goes in. Faith doesn't look at the present time. Faith doesn't see this here. Faith looks to see what God wants, and it works accordingly. That's what faith does. It sees what God wants, and what God	161 Car, voyez-vous, la foi voit ce que Dieu veut qui soit fait. Oh! j'espère que cela entre! La foi ne regarde pas au temps présent. La foi ne voit pas ce qui est ici. La foi regarde pour voir ce que Dieu veut, et agit en conséquence. C'est ce que fait la foi.

wants done, and faith operates through that.	Elle voit ce que Dieu veut et ce que Dieu veut qui soit fait, et la foi opère au travers de cela.
162 Faith is a long-range vision. It don't lower its sights. It holds to the target. Amen! Any good shooter knows that. See? That, it's long range. It's a—it's a telescope. It's a binocular, that you don't look around here. You don't use binoculars to look to see what time it is; see, you don't use that. But you use binoculars to look a way off.	162 La foi est une vision à longue portée. Elle ne baisse pas son viseur, elle reste sur la cible. Amen! N'importe quel bon tireur sait cela. Voyez? C'est une longue vue; c'est un télescope; ce ne sont pas des jumelles pour regarder tout près. Vous n'utilisez pas des jumelles pour regarder l'heure qu'il est. Vous ne les utilisez pas pour cela, mais vous utilisez des jumelles pour regarder au loin.
163 And faith does that. Faith picks up God's binoculars, both of them, both sides, the New and Old Testament, and sees every promise that He made. And faith sees it out yonder, and faith chooses that regardless of what the present tense says here. He looks at the end. He don't drop his sights down to look this a way. He looks out yonder. He keeps the crosshair dead center on the Word. That's what faith does. That's the faith that's in a man that does those things.	163 Et la foi fait cela. La foi prend les jumelles de Dieu, les deux, les deux côtés, l'Ancien et le Nouveau Testament, et elle voit chaque promesse qu'Il a faite, et la foi voit cela là-bas. La foi choisit cela, sans se soucier de ce que le temps présent dit à ce sujet. Elle regarde la fin. Elle n'abaisse pas sa vision pour regarder dans cette direction... elle regarde là-bas. Elle garde le réticule centré exactement sur la Parole. C'est ce que fait la foi. C'est la foi qui est dans un homme, qui fait ces choses.

60-0925 THAT DAY ON CALVARY – JEFFERSONVILLE IN	**60-0925 CE JOUR-LÀ SUR LE CALVAIRE – JEFFERSONVILLE IN**
66 Abraham don't have to wander no more, across the country, seeking a city. The sinner don't have to wonder any more, whether he can be saved or not. The sick man doesn't have to wonder whether he can be healed or not. The opening veil, on that day at Calvary, revealed the Way to the total victory. God give us the powers of His Spirit, to live triumphantly over all these things;	66 Abraham n'a plus à errer partout dans le pays, à la recherche d'une cité. Le pécheur n'a plus à se demander s'il peut être sauvé ou non. Le malade n'a plus à se demander s'il peut être guéri ou non. Le voile déchiré, ce jour-là au Calvaire, a révélé le Chemin vers la victoire totale. Dieu nous a donné les puissances de Son Esprit, pour mener une vie triomphante, surmonter toutes ces choses; tout ce qu'Il nous demande, c'est d'y croire. C'est ce qui est arrivé, ce jour-là au

asks us only to believe it. That happened on that day at Calvary. There never was a day like it. There never will be one like it. It's not necessary no more. The price is paid, and we are redeemed. Thanks be to God! We are redeemed. There's no more you have to wonder about. There's no more guessing about it. It's all took away. The veil pulled back the curtain, and we're set on a highway, not to wonder any more, but to believe and just walk right on. We walk right into God's very Presence.	Calvaire. Jamais il n'y a eu un jour comme celui-là. Jamais plus il n'y en aura un comme celui-là. Ce n'est plus nécessaire. Le prix est payé, et nous sommes rachetés. Grâces soient rendues à Dieu! Nous sommes rachetés. Il n'y a plus lieu de se demander ce qu'il en est. On n'en est plus aux hypothèses. Tout cela a été effacé. Le voile a tiré le rideau, et nous sommes engagés sur une grande route, non plus pour nous demander ce qu'il en est, mais pour croire et continuer à marcher, tout simplement. Nous entrons tout droit dans la Présence même de Dieu.

63-1124E THREE KINDS OF BELIEVERS – JEFFERSONVILLE IN	**63-1124E TROIS SORTES DE CROYANTS – JEFFERSONVILLE IN**
70 That's a real believer. Don't fuss about it. When you're thoroughly convinced, that's it. Just like anyone, any faith, any way. "Faith cometh by hearing." If you can stand here, no matter what the doctor says is wrong with you! Which, the man has give you the diagnosis of the cases, and probably knows just what he's talking about, as far as his instruments and knowledge will permit him to know, but he says there is nothing left but death. But, you pray, and standing yonder in the future you can see a well man or woman standing there. Yes, that's it. And that's just it. You'll walk right into that just as certain as anything, because you believe it. God has spoke it. You know it's so.	70 Voilà le vrai croyant. Il ne fait pas d'histoires. Une fois qu'on est entièrement convaincu, c'est réglé. C'est toujours pareil, quels que soient la personne, la foi, le moyen. "La foi vient de ce qu'on entend." Si vous pouvez tenir ferme, là, peu importe ce que le médecin déclare qui ne va pas chez vous! Bon, cet homme vous a donné le diagnostic de votre état, et probablement qu'il sait très bien de quoi il parle, selon ce que ses instruments et sa connaissance lui permettent de savoir, mais le hic, c'est qu'il déclare qu'il n'y a qu'une seule issue, la mort. Mais vous priez, et là-bas, dans le futur, vous voyez un homme ou une femme, qui se tient là, debout, en bonne santé. Oui, c'est réglé. C'est vraiment réglé. Vous entrerez directement là-dedans, aussi sûr que deux et deux font quatre, parce que vous le croyez. Dieu l'a prononcé. Vous savez que c'est vrai.

63-1127 The World Is Again Falling Apart – Shreveport LA	63-1127 Le monde se disloque de nouveau – Shreveport LA
234 Now just—just keep your head…keep praying, just keep praying. Everybody, see, just keep praying. I pray for you. I'll do all I can, but I can't give you the Holy Ghost. God has to do it. Look, form Christ right before you, in your mind. Look out there and see if you see Christ before you, as you close your eyes. Then walk right into Him, and say, "Lord Jesus, here I am. You and I are going to be one, from this on. I'll take every Word that You've told me tonight." Now just stay there, just keep staying, if you stay tonight, tomorrow, the next day, just stay until it's all over, praying, believing that God will fill you with the baptism of the Holy Ghost.	234 Maintenant, gardez simplement la tête...continuez à prier, continuez simplement à prier. Tout le monde, voyez, continuez à prier. Je prie pour vous. Je vais faire tout mon possible, mais je ne peux pas vous donner le Saint-Esprit. C'est Dieu qui doit le faire. Regardez, formez dans votre esprit une image de Christ, là devant vous. Regardez là, en fermant les yeux, voyez si vous pouvez voir Christ devant vous. Ensuite, entrez tout droit en Lui, dites : "Seigneur Jésus, me voici. Toi et moi, à partir de maintenant, nous allons être Un. Je vais accepter chaque Parole que Tu m'as dite ce soir." Et restez là, continuez à patienter, même si vous devez rester ce soir, demain, après-demain, restez là jusqu'à ce que ce soit une affaire classée, restez en prière, croyant que Dieu vous remplira du baptême du Saint-Esprit.

63-1130e Go Awake Jesus – Shreveport LA	63-1130e Allez réveiller Jésus – Shreveport LA
275 Now right out in front of you stands a person just like you was a few minutes ago, you were sick down here, but there is a well person standing there. Jesus Christ is calling to that well person right beyond it. Now you just, by faith, as you close your eyes, walk right into that well body, see, then just keep on walking, just keep on going.	275 Maintenant, juste là devant vous, se tient une personne exactement comme vous, il y a quelques instants, ici vous étiez malade, mais là se tient une personne en bonne santé. Jésus-Christ fait appel à cette personne qui est en bonne santé, juste là, un peu plus loin. Maintenant, vous, par la foi, en fermant les yeux, entrez tout droit dans ce corps qui est en bonne santé, voyez, puis continuez à marcher, continuez simplement à avancer.